

PART II / PARTIE II

Volume 39, No. 7 / Volume 39, n° 7

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2018-07-31

ISSN 2291-0417 (Online / en ligne)

TABLE OF CONTENTS /
TABLE DES MATIÈRES

SI: Statutory Instrument /
TR: Texte réglementaire

R: Regulation /
R: Règlement

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-103-2018 R-103-2018	Mill Rate Establishment Order (2018) Arrêté établissant les taux du millième pour l'année 2018	358
R-104-2018 R-104-2018	Summary Conviction Procedures Regulations, amendment Règlement sur les poursuites par procédure sommaire—Modification . . .	359
R-105-2018 R-105-2018	Wrigley Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire de Wrigley	375

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION
ACT**R-103-2018
2018-07-10**MILL RATE ESTABLISHMENT
ORDER (2018)**

The Minister of Finance, under subsection 75(1) of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, makes the *Mill Rate Establishment Order (2018)*.

1. The mill rates established by this order apply for the 2018 calendar year.
2. The following general mill rates are established:

<u>Property Class</u>	<u>Mill Rate</u>
Class 3	11.73 mills
Class 4	10.45 mills
Class 5	24.32 mills
All other classes	2.35 mills

3. The following education mill rate is established:

<u>Taxation Area</u>	<u>Mill Rate</u>
General Taxation Area	2.15 mills

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT
FONCIERS**R-103-2018
2018-07-10**ARRÊTÉ ÉTABLISSANT LES TAUX
DU MILLIÈME POUR L'ANNÉE 2018**

Le ministre des Finances, en vertu du paragraphe 75(1) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, prend l'*Arrêté établissant les taux du millièème pour l'année 2018*.

1. Les taux du millièème établis en vertu du présent arrêté s'appliquent à l'année civile 2018.
2. Sont établis les taux du millièème général qui suivent :

<u>Catégorie de propriété</u>	<u>Taux du millièème général</u>
Catégorie 3	11,73
Catégorie 4	10,45
Catégorie 5	24,32
Toutes les autres catégories	2,35

3. Est établi le taux du millièème scolaire qui suit :

<u>Zone d'imposition</u>	<u>Taux du millièème scolaire</u>
Zone d'imposition générale	2,15

SUMMARY CONVICTION PROCEDURES ACT

R-104-2018

2018-07-12

**SUMMARY CONVICTION PROCEDURES
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 11 and 12 of the *Summary Conviction Procedures Act* and every enabling power, orders as follows:

- 1. The *Summary Conviction Procedures Regulations*, established by regulation numbered R-014-92, are amended by these regulations.**
- 2. Schedule A is amended to the extent set out in the Appendix to these regulations.**
- 3. These regulations come into force July 15, 2018.**

**LOI SUR LES POURSUITES PAR PROCÉDURE
SOMMAIRE**

R-104-2018

2018-07-12

**RÈGLEMENT SUR LES POURSUITES
PAR PROCÉDURE SOMMAIRE—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 11 et 12 de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

- 1. Le Règlement sur les poursuites par procédure sommaire, pris par le règlement n° R-014-92, est modifié par le présent règlement.**
- 2. L'annexe A est modifiée dans la mesure décrite à l'appendice du présent règlement.**
- 3. Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2018.**

APPENDIX**1. Part 17 is repealed and the following is substituted:**PART 17 - WILDLIFE ACT

1.	18(b)	110	17	127	Failing to produce evidence of Aboriginal or treaty right to harvest
2.	31(3)	440	66	506	Non-resident or non-resident alien hunting without guide
3.	38	440	66	506	Harvesting without licence or permit
4.	40	110	17	127	Harvesting without carrying licence or permit on one's person
5.	41	220	33	253	Contravention of terms or conditions of hunting licence
6.	42	660	99	759	Non-resident or non-resident alien hunting without obtaining services of outfitter or guide
7.	45(1)	220	33	253	Trapping fur-bearers without licence
8.	49(2)	220	33	253	Harvesting on private lands without permission
9.	50(1)	660	99	759	Obstructing or interfering with lawful harvesting
10.	50(2)	440	66	506	Illegal interference with traps
11.	51(1)	220	33	253	Disturbing or destroying eggs or nests
12.	51(2)	220	33	253	Disturbing or destroying wildlife abodes
13.	52	550	83	633	Disturbing or harassing wildlife
14.	53	330	50	380	Failure to retrieve wounded wildlife
15.	54	825	124	949	Wasting, destructing, abandoning or spoiling edible parts of wildlife or raw pelt or raw hide of fur-bearers
16.	56(1), (4)	220	33	253	Mismanagement that results in hunting wildlife for food
17.	57	330	50	380	Failure to report to officer wounding or killing of wildlife in defence of life or property
18.	58	110	17	127	Failure to report accidental wounding or killing of wildlife on highway
19.	60(2)	110	17	127	Using unauthorized weapons or devices to harvest small game
20.	61	440	66	506	Inhumane harvesting of fur-bearers
21.	62	440	66	506	Setting out bait for big game without permit

APPENDICE**1. La partie 17 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**PARTIE 17 - LOI SUR LA FAUNE

1.	18b)	110	17	127	Défaut de fournir la preuve du droit ancestral ou issu de traité l'autorisant à récolter
2.	31(3)	440	66	506	Chasser sans guide pour non-résident ou étranger non résident
3.	38	440	66	506	Récolter sans permis ou licence
4.	40	110	17	127	Récolter sans apporter son permis ou sa licence
5.	41	220	33	253	Contravention aux conditions d'utilisation du permis
6.	42	660	99	759	Chasser sans retenir les services d'un pourvoyeur ou guide pour non-résident ou étranger non résident
7.	45(1)	220	33	253	Piéger des animaux à fourrure sans permis
8.	49(2)	220	33	253	Récolter sur un territoire privé sans permission
9.	50(1)	660	99	759	Entraver ou gêner une récolte légale
10.	50(2)	440	66	506	Porter atteinte aux pièges illégalement
11.	51(1)	220	33	253	Perturber ou détruire les oeufs ou nids
12.	51(2)	220	33	253	Perturber ou détruire les demeures des animaux de la faune
13.	52	550	83	633	Perturber ou harceler les animaux de la faune
14.	53	330	50	380	Défaut de récupérer les animaux de la faune blessés
15.	54	825	124	949	Gaspiller, détruire, abandonner ou permettre la détérioration de parties comestibles d'animaux de la faune ou de fourrures ou de peaux brutes d'animaux à fourrure
16.	56(1), (4)	220	33	253	Mauvaise gestion qui résulte à chasser les animaux de la faune pour se nourrir
17.	57	330	50	380	Défaut de signaler à l'agent l'animal qui a été blessé ou tué pour protéger la vie ou des biens
18.	58	110	17	127	Défaut de rapporter l'abattage ou la blessure accidentel d'un animal de la faune sur une route
19.	60(2)	110	17	127	Utilisation d'armes ou de moyens non autorisés pour chasser le petit gibier
20.	61	440	66	506	Récolter avec cruauté les animaux de la faune
21.	62	440	66	506	Attirer le gros gibier à l'aide d'appâts sans permis

22.	63	440	66	506	Illegal possession of wildlife
23.	64	220	33	253	Failure to affix tag
24.	65(1)	220	33	253	Intentionally feeding wildlife
25.	66	220	33	253	Handling attractants dangerously
26.	68(1)	220	33	253	Releasing or allowing escape of domestic animals or captive wildlife that may harass or endanger wildlife
27.	69	330	50	380	Harvesting with prohibited substances or equipment
28.	70	330	50	380	Harvesting without due regard for safety of other persons and property
29.	75(b), (c)	825	124	949	Trafficking in wildlife or meat of wildlife
30.	75(e)	550	83	633	Buying raw pelts or hides in excess of prescribed quantity
31.	75(g)	220	33	253	Practicing taxidermy without licence
32.	80	825	124	949	Importing or transporting dead wildlife without permit
33.	81	440	66	506	Non-resident or non-resident alien exporting wildlife without permit
34.	84(1)	660	99	759	Illegally researching wildlife or collecting specimens
35.	85	825	124	949	Illegally exploiting wildlife for profit
36.	98.1	220	33	253	Failure to report wounding, killing or capturing big game
37.	142(a)	440	66	506	Making false or misleading statement to officer
38.	142(b)	440	66	506	Obstructing or hindering officer
39.	143(1)	110	17	127	Failure to produce licence or permit to officer
40.	144	440	66	506	Failure to produce information to officer
41.	145(1)	440	66	506	Providing false or misleading information in application
42.	145(2)	440	66	506	Providing false or misleading information in report or record
43.	146	440	66	506	Altering identifying markings on wildlife
44.	147(1)	440	66	506	Removing or altering authorized sign or notice
45.	147(2)	440	66	506	Posting unauthorized sign or notice

22.	63	440	66	506	Possession illégale d'animaux de la faune
23.	64	220	33	253	Défaut d'apposer une étiquette
24.	65(1)	220	33	253	Nourrir les animaux de la faune intentionnellement
25.	66	220	33	253	Manipuler des substances attractives dangereusement
26.	68(1)	220	33	253	Remettre en liberté ou laisser s'échapper des animaux domestiques ou des animaux de la faune en captivité qui peuvent mettre en danger ou harceler les animaux de la faune
27.	69	330	50	380	Récolter avec substances ou équipement interdits
28.	70	330	50	380	Récolter sans égard pour la sécurité d'autrui et des biens
29.	75b), c)	825	124	949	Faire trafic des animaux de la faune ou leur viande
30.	75e)	550	83	633	Acheter une quantité de fourrure ou de peaux brutes supérieure à la quantité réglementaire
31.	75g)	220	33	253	Exercer la taxidermie sans permis
32.	80	825	124	949	Importer ou transporter un animal de la faune mort sans licence
33.	81	440	66	506	Exporter un animal de la faune sans licence pour non-résident ou étranger non résident
34.	84(1)	660	99	759	Mener une recherche sur la faune ou recueillir des spécimens de la faune illégalement
35.	85	825	124	949	Exploiter illégalement les animaux de la faune contre rémunération
36.	98.1	220	33	253	Défaut de signaler le gros gibier blessé, tué ou capturé
37.	142a)	440	66	506	Faire une déclaration fausse ou trompeuse à un agent
38.	142b)	440	66	506	Entraver l'action d'un agent
39.	143(1)	110	17	127	Défaut de produire le permis ou la licence à l'agent
40.	144	440	66	506	Défaut de fournir un renseignement à l'agent
41.	145(1)	440	66	506	Fournir des renseignements faux ou trompeurs dans une demande
42.	145(2)	440	66	506	Fournir des renseignements faux ou trompeurs dans un rapport ou un dossier
43.	146	440	66	506	Modifier une marque d'identification sur un animal de la faune
44.	147(1)	440	66	506	Enlever ou modifier une enseigne ou un avis autorisé
45.	147(2)	440	66	506	Afficher une enseigne ou un avis sans autorisation

DIVISION 1 - BIG GAME HUNTING REGULATIONS

1.	5	275	41	316	Using unauthorized weapons for big game
2.	5(2), (3)	220	33	253	Using unauthorized ammunition to hunt bison or polar bear
3.	8(1.1)	220	33	253	Hunting big game outside authorized areas
4.	8(3)	825	124	949	Hunting in excess of quotas
5.	9	220	33	253	Hunting black bear cubs
6.	9.1(1)	440	66	506	Hunting grizzly bear cubs
7.	9.1(2)	440	66	506	Hunting grizzly bear in a den
8.	9.2(1)	825	124	949	Hunting polar bear cubs
9.	9.2(2)	825	124	949	Hunting female polar bear in a den or constructing a den
10.	9.2(4)	825	124	949	Hunting polar bear by means than with a dog team or on foot
11.	12.1(1)	220	33	253	Failure to provide prescribed information
12.	13(1)	220	33	253	Illegally approaching muskox in vehicle
13.	13.1(3)	110	17	127	Applying for muskox tag when ineligible
14.	17(1)	660	99	759	Hunting caribou within 12 hours of landing in the area by aircraft or helicopter
15.	17(2)	660	99	759	Hunting big game within 12 hours of landing in the area by aircraft or helicopter
16.	17(2.1)	660	99	759	Hunting big game within 12 hours of landing in the area by helicopter
17.	22(1)	220	33	253	Failure to affix tag
18.	22(2)	220	33	253	Failure to record required information on tag
19.	22(4)	220	33	253	Removal of tag before game is consumed or used to manufacture a product
20.	22(5)	220	33	253	Sale, trade or barter of untagged big game

SECTION 1 - RÈGLEMENT SUR LA CHASSE AU GROS GIBIER

1.	5	275	41	316	Utiliser des armes non autorisées pour chasser le gros gibier
2.	5(2), (3)	220	33	253	Utiliser des balles non autorisées pour chasser le bison ou l'ours polaire
3.	8(1.1)	220	33	253	Chasser du gros gibier à l'extérieur des zones autorisées
4.	8(3)	825	124	949	Chasser au-delà d'un quota
5.	9	220	33	253	Chasser l'ourson noir
6.	9.1(1)	440	66	506	Chasser l'ourson grizzli
7.	9.1(2)	440	66	506	Chasser le grizzli dans sa tanière
8.	9.2(1)	825	124	949	Chasser l'ourson polaire
9.	9.2(2)	825	124	949	Chasser l'ourse polaire dans sa tanière ou en train de la construire
10.	9.2(4)	825	124	949	Chasser l'ours polaire autrement qu'à l'aide d'un traîneau tiré par des chiens ou à pied
11.	12.1(1)	220	33	253	Défaut de fournir les renseignements énoncés dans le règlement
12.	13(1)	220	33	253	S'approcher illégalement, à l'aide d'un véhicule, d'un boeuf musqué
13.	13.1(3)	110	17	127	Faire une demande d'étiquette autorisant à chasser le boeuf musqué par une personne non admissible
14.	17(1)	660	99	759	Chasser le caribou dans les 12 heures suivant l'atterrissage de l'aéronef ou de l'hélicoptère
15.	17(2)	660	99	759	Chasser le gros gibier dans les 12 heures suivant l'atterrissage de l'aéronef ou de l'hélicoptère
16.	17(2.1)	660	99	759	Chasser le gros gibier dans les 12 heures suivant l'atterrissage de l'hélicoptère
17.	22(1)	220	33	253	Défaut de fixer l'étiquette
18.	22(2)	220	33	253	Défaut de mettre sur l'étiquette les mentions requises
19.	22(4)	220	33	253	Enlever l'étiquette avant que le gros gibier ne soit consommé ou utilisé pour devenir un produit manufacturé
20.	22(5)	220	33	253	Vendre ou troquer du gros gibier sans étiquette

DIVISION 2 - SALE OF WILDLIFE REGULATIONS

1.	2(4)	220	33	253	Failure to return commercial tag to officer
2.	2(5)	220	33	253	Failure to obtain commercial tag for barren-ground caribou before hunting
3.	4(2)(a), (b)	220	33	253	Failure to obtain receipt from lawful harvester or licenced dealer where commercial tag is not attached to meat sold, traded or bartered
4.	4(3)	110	17	127	Failure to provide receipt where commercial tag is not attached to meat sold, traded or bartered

DIVISION 3 - SMALL GAME HUNTING REGULATIONS

1.	2.1	110	17	127	Using unauthorized weapons for small game
----	-----	-----	----	-----	---

DIVISION 4 - TRAPPING REGULATIONS

1.	2(2) (a) to (h)	440	66	506	Using unauthorized weapons for harvesting fur-bearers
2.	3	440	66	506	Failure to inspect live hold traps
3.	7(3)	110	17	127	Harvesting or possession of fur-bearers in area specified in registered trapping area licence outside the area specified in the licence
4.	7(7)	110	17	127	Harvesting fur-bearers in area not specified in registered trapping area licence without proper authorization
5.	9(6)	110	17	127	Harvesting or possessing fur-bearers in area specified in registered group trapping area licence
6.	9(9)	110	17	127	Harvesting fur-bearers in area not specified in registered group trapping area licence
7.	10.2	220	33	253	Unauthorized hunting or trapping of fur-bearers by holder of special harvester licence
8.	12(1)	110	17	127	Setting traps prior to start of season
9.	12(2)	440	66	506	Failure to remove traps at close of season

SECTION 2 - RÈGLEMENT SUR LA VENTE D'ANIMAUX DE LA FAUNE

1.	2(4)	220	33	253	Défaut de retourner une étiquette commerciale à l'agent
2.	2(5)	220	33	253	Défaut d'obtenir une étiquette commerciale pour la chasse au caribou des toundras
3.	4(2)a), b)	220	33	253	Défaut de se procurer un reçu d'une personne qui a légalement récolté la viande ou d'un commerçant autorisé lorsque l'étiquette commerciale n'est pas fixée à la viande vendue, échangée ou troquée
4.	4(3)	110	17	127	Défaut de fournir le reçu lorsque l'étiquette commerciale n'est pas fixée à la viande vendue, échangée ou troquée

SECTION 3 - RÈGLEMENT SUR LA CHASSE DU PETIT GIBIER

1.	2.1	110	17	127	Utiliser des armes non autorisées pour chasser le petit gibier
----	-----	-----	----	-----	--

SECTION 4 - RÈGLEMENT SUR LE PIÉGEAGE

1.	2(2)a) à h)	440	66	506	Utiliser des armes non autorisées pour récolter des animaux à fourrure
2.	3	440	66	506	Défaut d'inspecter les pièges à rétention
3.	7(3)	110	17	127	Récolter, ou avoir en sa possession, les animaux à fourrure à l'extérieur de la région de piégeage enregistrée indiquée sur le permis
4.	7(7)	110	17	127	Récolter les animaux à fourrure dans une région qui n'est pas indiquée dans le permis de piégeage et sans l'autorisation appropriée
5.	9(6)	110	17	127	Récolter, ou avoir en sa possession, les animaux à fourrure dans la région enregistrée de piégeage en groupe précisée dans le permis
6.	9(9)	110	17	127	Récolter les animaux à fourrure dans une région qui n'est pas indiquée dans le permis de piégeage en groupe dans une région enregistrée
7.	10.2	220	33	253	Chasser ou piéger sans autorisation les animaux à fourrure par le titulaire d'un permis spécial de récolte
8.	12(1)	110	17	127	Placer des pièges avant le début de la saison de chasse
9.	12(2)	440	66	506	Défaut d'enlever les pièges à la fermeture de la saison de chasse

DIVISION 5 - WILDLIFE BUSINESS REGULATIONS

1.	2(3)	220	33	253	Operating without licence in the name of the corporation or society or under a name other than the corporation or society's registered name.
2.	7	1000	150	1150	Failure by licence holder to report evidence of contravention to officer
3.	8	1000	150	1150	Failure by employee of licence holder to report evidence of contravention to officer
4.	10	110	17	127	Failure to display licence
5.	11(1)	165	25	190	Failure to keep daily records of transactions
6.	11(2)	165	25	190	Failure to provide record of transaction
7.	11(3) to (6)	165	25	190	Failure to submit statement or provide information to Superintendent
8.	12	660	99	759	Failure to provide information or specimens to Superintendent
9.	13	220	33	253	Failure to retain copies of records
10.	14	110	17	127	Failure to produce licence on request of client or customer
11.	16	440	66	506	Failure to comply with terms or conditions of licence after expiry
12.	25(1)	220	33	253	Failure to submit project outline
13.	25(4)	220	33	253	Beginning commercial harvest before making changes to project outline
14.	29(1)	220	33	253	Failure of holder of fur dealer licence to provide record of transaction to seller
15.	29(2)	220	33	253	Failure of holder of fur dealer licence to provide record of transaction to purchaser
16.	33(1)	660	99	759	Unauthorized entry of fur farm or game ranch
17.	33(2)	110	17	127	Unauthorized approach of animal enclosure
18.	33(4)	660	99	759	Failure to report killing of wildlife threatening animals in enclosure
19.	34(2)	660	99	759	Failure to keep live fur-bearers or live game in prescribed enclosures
20.	38(a)	660	99	759	Failure of outfitter to establish and operate bear warning and deterrent system
21.	38(b)	660	99	759	Failure of outfitter to store equipment in bear-proof structure

SECTION 5 - RÈGLEMENT SUR L'EXPLOITATION COMMERCIALE DE LA FAUNE

1.	2(3)	220	33	253	Exploiter sans permis au nom de la société par actions ou de la société ou sous un autre nom que son nom enregistré.
2.	7	1000	150	1150	Défaut du titulaire d'un permis de fournir à un agent la preuve d'une infraction
3.	8	1000	150	1150	Défaut d'un employé du titulaire d'un permis de fournir à un agent la preuve d'une infraction
4.	10	110	17	127	Défaut d'afficher le permis
5.	11(1)	165	25	190	Défaut de tenir le registre des transactions sur une base quotidienne
6.	11(2)	165	25	190	Défaut de fournir le relevé des transactions
7.	11(3) à (6)	165	25	190	Défaut de remettre le rapport ou les renseignements au surintendant
8.	12	660	99	759	Défaut de fournir au surintendant les renseignements ou spécimens
9.	13	220	33	253	Défaut de garder des copies des rapports
10.	14	110	17	127	Défaut de présenter un permis sur demande d'un client
11.	16	440	66	506	Défaut de se conformer aux conditions du permis après son expiration
12.	25(1)	220	33	253	Défaut de présenter un aperçu de projet
13.	25(4)	220	33	253	Débuter la récolte commerciale avant de faire les modifications à un aperçu de projet
14.	29(1)	220	33	253	Défaut par un titulaire d'un permis de commerçant en fourrures de fournir au vendeur un relevé de transaction
15.	29(2)	220	33	253	Défaut par un titulaire d'un permis de commerçant en fourrures de fournir à l'acheteur un relevé de transaction
16.	33(1)	660	99	759	Pénétrer dans une ferme d'animaux à fourrure ou dans un élevage de gibier sans autorisation
17.	33(2)	110	17	127	Approcher un animal dans un enclos sans autorisation
18.	33(4)	660	99	759	Défaut de rapporter l'abattage d'un animal de la faune qui constitue une menace pour les animaux dans l'enclos
19.	34(2)	660	99	759	Défaut de garder des animaux à fourrure ou du gibier vivants en enclos prescrit
20.	38a)	660	99	759	Défaut du pourvoyeur de mettre en place et faire fonctionner un système d'alerte et de dissuasion contre les ours
21.	38b)	660	99	759	Défaut du pourvoyeur d'entreposer de l'équipement dans un endroit à l'épreuve des ours

22.	38(c)	1000	150	1150	Operating outside of area specified in outfitter licence
23.	45(1)	440	66	506	Guiding more than two hunters at a time
24.	45(2)	440	66	506	Guiding more than one hunter at a time, where hunting muskox or polar bear
25.	45(3)	440	66	506	Failure of guide to be within controlling distance of non-resident or non-resident alien hunting licence holder
26.	45(4)	825	124	949	Acting as a guide for species or within areas not described in outfitter licence
27.	49	220	33	253	Failure of tanner or taxidermist licence holder to provide record of transaction

DIVISION 6 - WILDLIFE GENERAL REGULATIONS

1.	10(1)	660	99	759	Failure to report acquisition of wildlife without licence or permit
2.	13(2)	110	17	127	Failure to ensure gifted meat is properly labelled

22.	38c)	1000	150	1150	Exploiter à l'extérieur de la région précisée dans le permis de pourvoirie
23.	45(1)	440	66	506	Servir de guide à plus de deux chasseurs à la fois
24.	45(2)	440	66	506	Servir de guide à plus d'un chasseur de boeuf musqué ou d'ours polaire à la fois
25.	45(3)	440	66	506	Défaut du guide d'être à une distance lui permettant d'être en contrôle du titulaire d'un permis de chasse de non-résident ou d'étranger non résident
26.	45(4)	825	124	949	Servir de guide pour la chasse aux espèces ou dans une région non stipulée dans le permis de pourvoirie
27.	49	220	33	253	Défaut du titulaire d'un permis de tanneur ou de taxidermiste de fournir un reçu de transaction

SECTION 6 - RÈGLEMENT GÉNÉRAL SUR LA FAUNE

1.	10(1)	660	99	759	Défaut de rapporter l'acquisition d'un animal de la faune sans permis ou licence
2.	13(2)	110	17	127	Défaut de s'assurer que l'étiquette appropriée est apposée sur la viande donnée

DIVISION 7 - WILDLIFE LICENCES AND PERMITS REGULATIONS

1.	3.2(1)	165	25	190	Holding more than one licence of same class
2.	3.2(2)	220	33	253	Issuing or possessing a licence or permit on which the name of the holder does not appear
3.	3.2(3)	110	17	127	Failure to sign licence or permit
4.	3.3(1)	1000	150	1150	Assigning, transferring or attempting or purporting to assign or transfer licence or permit or rights of licence or permit
5.	8(3)	220	33	253	Hunting without required tag
6.	8(4)	220	33	253	Hunting without required small game authorization
7.	8.1 (a) to (c)	440	66	506	Harvesting in contravention of special harvester licence
8.	8.2(3)	550	83	633	Exporting or receiving for export of Dall's sheep horns that do not have numbered metal plug inserted by officer
9.	13(2)	660	99	759	Failure to comply with conditions of wildlife research permit
10.	19(1)	110	17	127	Organizing, establishing or carrying out for money or money's worth the hunting of wildlife in the course of instruction without licence
11.	21(2)	220	33	253	Failure to comply with conditions of licence to conduct courses where wildlife is hunted
12.	22 (a) to (c)	220	33	253	Failure to submit report to Superintendent
13.	25(3)	220	33	253	Failure to comply with conditions of licence to capture wildlife
14.	26(2)	440	66	506	Attempting to capture wildlife while unaccompanied by authorized person
15.	27	220	33	253	Failure to submit report to Superintendent
16.	41(2)	440	66	506	Importing live animals after expiry of licence
17.	41(3)	440	66	506	Importing live animals to unlicensed location
18.	42(1)	825	124	949	Importing <i>Myocastor coypus</i>

SECTION 7 - RÈGLEMENT SUR LES PERMIS ET LICENCES RELATIFS À LA FAUNE

1.	3.2(1)	165	25	190	Être titulaire de plusieurs permis de la même catégorie
2.	3.2(2)	220	33	253	Délivrer, ou avoir en sa possession, un permis ou une licence sur lequel ne figure pas le nom du titulaire
3.	3.2(3)	110	17	127	Défaut de signer le permis ou la licence
4.	3.3(1)	1000	150	1150	Céder, transférer ou tenter de faire transférer un permis, une licence ou les droits qui s'y rattachent, ou qui paraissent avoir été cédés ou transférés
5.	8(3)	220	33	253	Chasser sans l'étiquette exigée
6.	8(4)	220	33	253	Chasser le petit gibier sans l'autorisation exigée
7.	8.1 a) à c)	440	66	506	Chasser en infraction au permis spécial de récolter
8.	8.2(3)	550	83	633	Exporter ou recevoir pour exportation des cornes de mouflon de Dall qui ne portent pas une étiquette métallique numérotée placée par un agent
9.	13(2)	660	99	759	Défaut de se conformer aux conditions de la licence autorisant la recherche sur la faune
10.	19(1)	110	17	127	Organiser, établir ou mettre en oeuvre pour de l'argent ou pour une valeur équivalente la chasse d'animaux de la faune dans le cadre d'un enseignement dispensé sans permis
11.	21(2)	220	33	253	Défaut de se conformer aux conditions du permis autorisant à donner des cours de chasse
12.	22 a) à c)	220	33	253	Défaut de présenter le rapport au surintendant
13.	25(3)	220	33	253	Défaut de se conformer aux conditions du permis autorisant la capture d'animaux de la faune
14.	26(2)	440	66	506	Tenter de capturer un animal de la faune sans être accompagné d'une personne autorisée
15.	27	220	33	253	Défaut de présenter le rapport au surintendant
16.	41(2)	440	66	506	Importer des animaux vivants après la date d'expiration du permis
17.	41(3)	440	66	506	Importer des animaux vivants à un endroit qui n'est pas indiqué au permis
18.	42(1)	825	124	949	Importer des spécimens de <i>Myocastor coypus</i>

LIQUOR ACT

R-105-2018

2018-07-25

**WRIGLEY TEMPORARY PROHIBITION
ORDER**

Whereas the Pehdzeh Ki First Nation has requested that the Minister declare that Wrigley is a prohibited area during the 2018 Dene National Assembly;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a 10 km radius of the Pehdzeh Ki First Nation Band Office in the community of Wrigley is declared to be a prohibited area for the period commencing on July 25, 2018 and ending at 11:59 p.m. on July 27, 2018.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.

© Territorial Printer, 2018
Yellowknife, N.W.T.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-105-2018

2018-07-25

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION TEMPORAIRE
À WRIGLEY**

Attendu que la première nation de Pehdzeh Ki a demandé au ministre de déclarer Wrigley secteur de prohibition pendant la durée de l'assemblée nationale dénée de 2018,

le ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 10 km du bureau de la bande de la première nation de Pehdzeh Ki de la collectivité de Wrigley est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant le 25 juillet 2018 et se terminant à 23 h 59, le 27 juillet 2018.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

© L'imprimeur territorial, 2018
Yellowknife (T. N.-O.)
